

The Interrogative Sentences of Yangle Sui Language

Xiaoyan Yang¹, Jinfeng Liang²

¹School of Chinese Ethnic Minority Languages and Literatures, Minzu University of China, Beijing

²Department of Humanities and Science, Guangxi Technological College of Machinery and Electricity, Nanning Guangxi

Email: 709115992@qq.com, gxnono@163.com

Received: Nov. 27th, 2019; accepted: Dec. 17th, 2019; published: Dec. 26th, 2019

Abstract

Yangle Sui language belongs to Yangan dialect region. Its interrogative sentences present some certain regional characteristics. The interrogative information is expressed by modal particles at the end of sentence and interrogative pronouns. In this paper, we will describe the four interrogative sentences of Yangle Sui language.

Keywords

Yangle Sui Language, The Interrogative Sentences, Modal Particles, Interrogative Pronouns

阳乐水语的疑问句

杨小燕¹, 梁金凤²

¹中央民族大学, 中国少数民族语言文学学院, 北京

²广西机电职业技术学院, 人文科学系, 广西 南宁

Email: 709115992@qq.com, gxnono@163.com

收稿日期: 2019年11月27日; 录用日期: 2019年12月17日; 发布日期: 2019年12月26日

摘要

阳乐水语是阳安土语区语言, 其疑问句呈现出一定的地域性特征, 疑问信息通过句末语气词、疑问代词来表达。本文以静态描写的方法, 对阳乐水语四种疑问句式进行阐述。

关键词

阳乐水语, 疑问句, 语气词, 疑问代词

Copyright © 2019 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

疑问句是按照句子语气分出来的一个类, 黄伯荣(1958)的《陈述句疑问句祈使句感叹句》里把疑问句分为: 是非问、特指问、选择问和正反问。水语通常通过疑问句句末语气词、疑问代词等来承载疑问信息, 其疑问句句末语气词及疑问代词丰富, 不同的语气词承载的疑问意义不一, 不同的疑问代词也可表达不同的询问信息[1]。阳乐水语¹传统意义上也可以分为是非问、特指问、选择问及正反问。本文在前人研究的基础上对阳乐水语四种疑问句句式进行描写。

2. 是非问句

是非问是在提出问题之后, 要求对方做出肯定或否定回答的疑问句[2]。水语的是非问主要以疑问句句末语气词来表达疑问信息, 水语的句末语气词丰富, 用法多样, 在不同的语境中表达的语气、意义不一。其中是非问句句末的语气词有: le²、la⁵、ⁿdja²/ⁿdje²、ⁿdje⁶、yo¹。

1. le²是是非问句中出现频率较高的语气词, 用于询问事情进展, 提问时需要和否定词 mi⁴连用, 语气舒缓, 表示说话人对所询问之事含有某种期盼, 希望得到肯定回答。

1) pu⁴ lai¹ sja³ mi⁴ le². 爸爸的病好了吗?

爸爸 好 病 不

2. la⁵表询问语气, 根据说话者所掌握的信息, 想证实某个事实或猜想, 带有揣测意味, 表明说话者不确定事件的真实性。

2) mo⁶ me² qa¹ le² ha¹ la⁵. 他不读书了吗?

他 不 读 书 不

3. ⁿdja²/ⁿdje²

用于和对方商量, 征询对方意见, 含有情态上的意志语气, 表示说话人认为做某事、采取某种行为的必要性, 属意志语气里的愿望语气, 希望能征得对方同意。

3) ya² ta:u¹ pa:i¹ ya:n² pa³ ⁿdje². 我俩去伯母家吧?

两 咱们 去 家 伯母

4. ⁿdje⁶表疑问语气, 表明说话者对当前情况心里没有定数, 想从对方那得到肯定答案。

4) hai¹ pja¹ qu⁴ nai¹ hai¹ mo⁶ tan³ ⁿdje⁶. 拿这件衣服给他穿对吧。

给 件 衣服 这 给 他 穿

5. yo¹用于询问对方事情完成度, 和说话的时间点有关, 含有催促意味, 希望得到对方的即刻回答。询问时需要和否定副词 mi⁴“不”连用, 当和否定副词连用时, 说话者有预判性和倾向性, 希望肯定回答[3]。

¹为了统一音标标注格式, 本文所列的水语语料一律标调类, 不标调值, 阳乐水语固有词共有 8 个调类, 其中 6 个舒声调, 调值为: 第 1 调 11, 第 2 调 31, 第 3 调 33, 第 4 调 53, 第 5 调 35, 第 6 调汉语借词 55, 本民族固有词 24; 两个促声调, 调值分别为: 第 7 调(短) 55, 第 7 调(长) 35, 第 8 调长、短 31。

- 5) la:k⁷ pjen³ mi⁴ ɣo¹. 洗完了吗?
洗 完 不

3. 特指问句

特指问句是指用疑问代词或疑问代词组成的短语来代替未知的部分进行提问, 要求对方针对疑问焦点和未知部分做出回答。水语的特指问句主要由疑问代词承载疑问信息, 阳乐水语疑问代词较丰富, 可以询问人、事物、处所、时间、数量、程度、性状、方式及原因等。最基本的疑问代词是 nu¹ “哪儿”, 在特指问句中和其他量词组合: ai³ nu¹ 谁、tən¹ nu¹ 谁们、tau² nu¹ 谁们、pho² nu¹ 谁们、tjoŋ³ nu¹ 哪里、pe¹ nu¹ 哪年、nja:n¹ nu¹ 哪月、pan¹ nu¹ 哪天、hət⁷ nu¹ 哪天早上、ŋam⁵ nu¹ 哪天晚上、tja:ŋ¹ nu¹ 哪天夜里、si² nu¹ 哪个时候、lja:k⁷ nu¹ 哪时候、mən¹ nu¹ 什么时候、pən³ nu¹ 哪一种、tau⁶ nu¹ 哪一双、cim³ nu¹ 哪一个(碗), 问人、时间、处所、物体都用到它, 使用范围较广, 频率较高。

1) 询问人 ai³ nu¹ “谁”、tən¹/tau²/pho² nu¹ “谁们”

ai³ nu¹ 用于问人, 可译为“谁”, ai³ 是指人的量词“个”, nu¹ 是疑问词“哪”, ai³ nu¹ 在句中可充当主语、宾语、定语, 既可以指单数, 也可指复数; tən¹/tau²/pho² nu¹ “谁们”中的 tən¹、tau² 和 pho² 是“群、伙”之意, 只能表达复数, 三者用法一样。

- 6) lja:k⁷ nai¹ ɣa:ŋ⁴, ai³ nu¹ kwak⁷ to¹ ɣo¹. 这么晚了谁在敲门呀?
时候 这 了 谁 敲 门

- 7) tən¹/tau²/pho² nu¹ ŋa:u¹ ɣa:n² sa:u¹ ɣum⁴ qha:u³ ɣo¹.
谁们 在 家 你们 喝 酒
在你们家喝酒的是哪些人呀?

判断 ai³ nu¹ 是单数还是复数, 需要看具体语境和听话人的回答。

2) 询问物 ni⁴ ma:ŋ² “什么”

当询问事物时, 水语通常用疑问代词 ni⁴ ma:ŋ² “什么”, 其在水语中使用频率较高, 可作主语、宾语、定语。

- 8) ni⁴ ma:ŋ² ŋa:u¹ u¹ ɕi³ ʈa⁵ ɣo¹. 什么东西在桌子上?
什么 在 上 桌子 那
- 9) nu⁴ ŋam¹ ni⁶ ma:ŋ² ŋa:u¹ qa:u⁴ mup⁷ ʈa⁵ le². 妹妹嘴里含的什么?
妹妹 含 什么 在 里 嘴 那
- 10) ŋa² ŋa:u¹ tjoŋ³ na:i¹ naŋ¹ qhek⁷ ni⁴ ma:ŋ² le². 你在这有什么亲戚呀?
你 在 处所 这 有 客人 什么

3) 问处所 tjoŋ³ nu¹ “哪里”

水语里常用于询问处所的疑问代词为 tjoŋ³ nu¹ “哪里”, 在句中常做主语、宾语、定语, 还可以带介词在放动词前作状语。

- 11) tjoŋ³ nu¹ naŋ¹ ta:ŋ² pe¹ le². 哪里有糖卖呢?
哪里 有 糖 卖
- 12) ŋa² ŋa:u¹ tjoŋ³ nu¹ qa¹ le² le². 你在哪儿读书呀?
你 在 处所 哪里 读 书
- 13) ɣau⁵ tjoŋ³ nu¹ jau⁴ tsjen⁶ ni⁶ ti³ ni⁶. 哪儿的东西要便宜一些呢?
东西 处所 哪里 稍微 便宜 一点

4) 询问时间

水语里询问时间的疑问代词较多, 分的较细, 主要有 $pe^1 nu^1$ 哪年、 $nja:n^1 nu^1$ 哪月、 $pan^1 nu^1$ 哪天、 $hət^7 nu^1$ 哪天早上、 $ŋam^5 nu^1$ 哪天晚上、 $tja:ŋ^1 nu^1$ 哪天夜里、 $si^2 nu^1$ 哪个时辰、 $lja:k^7 nu^1$ 什么时候、 $mən^1 nu^1$ 什么时候等, 这些疑问代词在句中通常充当主语、宾语及时间状语。

14) $ve^4 lən^2 si^2 nu^1 le^2$. 哪个时辰祭祀呢?

祭祀 时辰 哪

15) $ya^2 sa:u^1 lja:k^7 nu^1 ve^4 qha:u^3 tin^1 le^2$. 你俩什么时候办酒呀?

两 你们 时候 哪 做 酒 吃

在水语中, $lja:k^7 nu^1$ 、 $mən^1 nu^1$ 、 $si^2 nu^1$ 都可以用于询问时间, $lja:k^7 nu^1$ 和 $mən^1 nu^1$ 既可表示大概的时间也可表示具体时间, 需要根据问话人的回答, 而 $si^2 nu^1$ 多用于婚丧嫁娶中询问严格意义上具体的时辰。水族是一个注重传统文化的民族, 在婚丧嫁娶、建造、动土、出行等都会择吉避凶, 选吉日时会具体到分、秒, 在询问这一类时间时只能用 $si^2 nu^1$ 。

水语里询问稍微具体时间时还可以用 ti^3 “几”来表达, 可以询问初几、星期几、哪天、几点等, 当表达初几、星期几时需要在 ti^3 前加 so^1 “初”、 $cin^3 thi^3$ “星期”, 当表示几点时可在 ti^3 的后面加 $tjen^6$ “点”。当问初几, 几天时 ti^3 的调值是 33, 调类为第三调; 当询问几点, 星期几时它的调值是 55, 调类是第六调, 第六调调值为 55 是新汉语借词的缘故。

16) $pan^1 nai^1 so^1 ti^3 ya:ŋ^4 le^2$. 今天是初几来着?

天 这 初 几 了

17) $ljak^7 nai^1 ti^6 tjen^6 ya:ŋ^4 le^2$. 现在几点了呀?

时候 现在 几 点 了

以上的时间都是用于询问大概的或具体时间, 在水语里, 当询问年份生肖或者节日时可以用 $pe^1 ni^4 ma:ŋ^4$ “什么年”, $pan^1 ni^4 ma:ŋ^2$ “什么日子”来表达, 通常在句中作宾语, 需要对方针对询问焦点进行回答。

18) $ŋa^2 pe^2 ni^4 ma:ŋ^2 le^2$. 你是哪一年的(你属什么)?

你 年 什么

$pe^1 ju^4$. 酉年(属鸡)。

年 酉

19) $pan^1 nai^1 pan^1 ni^4 ma:ŋ^2 ni^6$. 今天什么节日呀?

天 这 天 什么

$pan^1 nai^1 pan^1 ma:u^4$. 今天是卯节。

天 这 天 卯

5) 询问数量 ti^3 “几”、 $ti^3 kuŋ^2$ “多少”

水语询问数量的疑问代词是 ti^3 “几”、 $ti^3 kuŋ^2$ “多少”, 它们常在句中充当主语, 宾语, 还可以跟其他词类组合成短语放在谓语动词后做补语。如:

20) $sa:u^1 au^4 nai^1 naŋ^1 ti^3 kuŋ^2 tən^1$. 这袋米有多重呀?

袋 米 这 有 多少 重

21) $ŋa^2 naŋ^1 ti^3 pjak^8 quk^7 min^2 ɣo^1$. 你有几件棉衣?

你 有 几 件 衣服 棉

ti^3 和 $ti^3 kuŋ^2$ 都能询问数量, 但用法稍有区别, $ti^3 kuŋ^2$ 后面可跟量词和名词/形容词, 即: $ti^3 kuŋ^2$ + (量词) + 名词/形容词, 量词可省可不省, 多数情况下是 $ti^3 kuŋ^2$ + 名词/形容词; 而 ti^3 后面必须加量词, 不

能直接修饰名词, 即 ti^3 + 量词 + 名词。

ti^3 除了询问数量以外, 还可以跟不同的名词、名词短语、类别词组合成不同的问法, 有时间、种类、年龄、物体、斤数、价钱等, 如 $ti^3 pan^1$ “几天”、 $ti^3 pe^1$ “年”、 $ti^3 pjak^8$ “几件”、 $ti^3 pən^3$ “几种”、 $ti^3 ai^3$ “几个人”、 $ti^3 cim^3$ “几个(碗)”、 $ti^3 kwa:i^5$ “几块”、 $ti^3 ni^4$ “几颗”等。

6) 询问原因及状态 ve^4sau^1 “怎么”、 $fən^1sau^1$ “怎么样”

水语里询问原因、方式的疑问代词为 ve^4sau^1 “怎么”, 用于询问状态的疑问代词为 $fən^1sau^1$ “怎么样”, 在句中作状语。

22) $nə^2 ve^4sau^1 mi^4 pa:i^1 ɕo^2ɕa:u^1 i^5 ɣo^1$. 你怎么还不去学校?

你 怎么 不 去 学校 还

23) $sja^3 ja^4 fən^1sau^1 ljeu^6$. 奶奶的病怎么样了?

病 奶奶 怎么样

当用 ve^4sau^1 询问原因时, 往往带有埋怨、责怪语气, 表示对受话人当前所作所为有所不满, 带有强烈主观色彩及个人感情因素; 而 $fən^1sau^1$ 只是纯粹的用于询问某人某物的状态或性质[4]。

在水语中 $V + ni^4ma:ŋ^2$ 在特定语境里也可以用于询问原因, 但是使用范围有限, 用于询问原因时不能单用, 主要还是用于询问事物。

24) $nə^2 nən^2 ni^4ma:ŋ^2$. 你为什么生气?

你 生气 什么

4. 选择问

选择问指问话人提供并列的两个或两个以上的选项, 让受话人从中作出选择的问句, 水语选择问的疑问词是 $qə^3si^3$ 、 si^3 “或者、还是……”, 除了 $qə^3si^3$ 、 si^3 典型的选择问标记外, 还可以通过以下形式表达: $me^2 + ɣo^4$ “知道” + NP + X + $me^2 + X$ 及 $me^2 + ɣo^4$ “知道” + (NP) + V + me^2 。

1) $qə^3si^3$ 、 si^3

它连接 A 和 B 两个选项或多个选项, A、B 可以连接动词或动词短语、形容词或形容词短语, 多在句中充当谓语。如:

25) $a:u^1 nam^4 la:u^3 qə^3si^3/si^3 nam^4 ŋa:n^5$. 要热水还是冷水?

要 水 热 还是 水 冷

在选择问中, 双项并列最为常见, $qə^3si^3$ 、 si^3 用法一样, 可以互相替换使用, 其连接的 A 和 B 一般都为同一性质、范畴、状态的事物。选项 A 和 B 的语义关系如下:

1. 对立关系, 即 A 和 B 在语义上形成对立, 对立又分为正反型、相对反义型、绝对反义型[5]。

a. 正反型: A 为肯定项, B 为否定项, 否定项中间可以用否定副词 me^2 “不”作为否定标记。

26) $pjak^8 quk^7 nai^1 lai^1 qə^3si^3 me^2 lai^1$.

件 衣服 这 好 还是 不 好

这件衣服好还是不好?

b. 相对反义型: 指 A 和 B 互为反义词, 但存在中间项。

27) $mo^6 ljup^7 qə^3si^3 haŋ^2$. 他是聪明的还是愚笨的?

他 聪明 还是 愚笨

例中, “他”可能是聪明或愚笨, 但也有可能处于中间状态, 既不聪明也不愚笨。

c. 绝对反义型, A 和 B 是绝对反义词, 两者中非 A 即 B, 不存在中间项。

28) tju² nu⁴ pa:n¹ qə³si³ nu⁴ mjak⁷ le². 是男孩还是女孩呀?
是 弟(妹)男 或者 弟(妹)女

2. 差异关系, 即 A 和 B 不形成截然的对立关系, 仅仅表现出一定的差异性。这种差异往往是通过相同项的存在, 相异项的比较而显示出来的。相异项尽管不同, 但都属于同项并列, 并未达到对立的程度 [6]。

29) a:u¹ ci³ qə³lo³ qə³si³ a:u¹ ci³ hi⁵ljup⁸. 要圆桌还是方桌?
要 桌子 圆圈 还是 要 桌子 四边

3. 相容关系, 即 A 和 B 都仅仅是一种可能, 它们不但不形成对立, 而且不表现差异, 而是体现一种差异关系, 可能是 A 也可能 B; 可能 A 和 B 都成立, 或又都不成立 [6]。

30) ta:u¹ pai¹ sop⁷ tai⁵ qə³si³ pai¹ tui²au⁴ le². 我们是去锄地还是去收谷子?
我们 去 锄 地 还是 去 打 谷子

2) me² + yo⁴ “知道” + NP + X + me² + X

问话者对选择表示疑问, 但疑问程度比 qə³ si³、si³ 弱, 可用于询问某人是否做某事、某事物是否存在或某人是否喜欢某物等, 表明问话者由于对当前信息、情况掌握不够而发问, 对于询问结果心里并没有多大把握, 带有试探性口吻。如:

31) lja:k⁷ nai¹ təŋ⁵ ya:ŋ⁴, me² yo⁴ mo⁶ taŋ¹ me² taŋ¹.
时候 这 黑 了 不知道 他 来 不 来
这天都黑了, 不知道他还会不会来?

32) pja¹ quk⁷ nai¹ me² yo⁴ mo⁶ tja:ŋ³ me² tja:ŋ³.
件 衣服 这 不知道 他 喜欢 不 喜欢
这件衣服不知道他喜不喜欢?

以上的句式也可以转换为 me² + yo⁴ “知道” + (NP) + V + me² /mi⁴, 也可说是对上一句式的省略。如:

33) poŋ⁶ tui⁴ pan¹ n̩u¹ ta⁵ me² yo⁴ qə⁰mo⁶ tsuk⁷ mi⁴.
堆 碗 天 昨天 那 不知道 他们 洗 没
昨天那堆碗不知道他们有没有洗?

水语里还有一种形式可以表达选择问, 即: “A 和 B”, “和”是“nam⁵”, 当它表达选择问时需要借助一定的疑问代词或句末语气词, 通常置于第一个分句句首的位置。当用疑问代词从中选择提问时, 虽然从语义上讲也是一种选择, 但从形式上讲则具有特指问的标记, 所以实际上是选择问和特指问的混合句式, 可称为“特指选择问” [6]。

34) tau¹ nai¹ nam⁵ tau¹ ta⁵, na³ tja:ŋ³ tau¹ nu¹.
双 这 和 双 那 你 喜欢 双 哪
这对和那对, 你喜欢哪一对?

5. 正反问

正反问指询问者把事情的正面和反面并列举出, 让对方选择其中一项作答。水语正反问的表达形式主要为 X + me² “不” + X, X 主要是动词或形容词, 在句中作补语和谓语, 用于询问某人是否做某事或某事处于某种状态, 当 X 是动词时多用于询问某人是否做某事、某事的可行性、某人做某事的意愿或某人的喜好倾向, 当 X 是形容词时多用于询问某人某事的状态、某物的性质。

- 35) mu³ ɣa:n² pa³ tui² au⁴ na² pa:i¹ me² pa:i¹. 明天伯母家收谷子你去不去?
明天 家 伯母 打饭 你 去 不 去
- 36) nam⁵ tən⁵ ni⁶ti³ fon¹ pa:i¹ li³ me² li³. 晚些时候再去可不可以?
晚上 黑 一些 慢 走 得 不 得
- 37) pa³ jam¹ pa:i¹ ɣa:n² mo⁶ tin¹ au⁴,na² non⁶ me² non⁶ pa:i¹.
伯母 叫 去 家 她 吃 饭 你 愿 意 不 愿 意 去
伯母叫去他家吃饭你愿不愿意去
- 38) qha:u³ na:i¹ na² si⁵ qau⁵ lək⁸ me² lək⁸. 你试试这个酒烈不烈?
酒 这 你 试 试 看 烈 不 烈

X + me² “不” + X 这一类问句和否定副词 me² “不”连用, 没有倾向性, 只需要对方进行肯定或否定回答。但当加上句末疑问语气词, 则带有情态层面上的意义, 具有倾向性, 问话人希望得到所期待的答案[7]。

- 39) mu³ la:u³qe⁴,na² pa:i¹ me² pa:i¹ le². 明天赶场, 你去不去?
明天 赶集 你 去 不 去

X + me² “不” + X 的表达方式在日常中逐渐被 V + Neg, 即 V + me² “不”或 V + mi⁴ “没”正反问的表达形式所代替, 慢慢退出交际舞台, 在根据对方的回答而得知答案。

- 40) xi³ pan¹ i⁵ tiu¹ ve⁴ qha:u³ tin¹,na² taŋ¹ me². 过几天我们办酒, 你来吗?
几 天 再 我 们 做 酒 吃 你 来 不
- 41) na² son¹ fən¹ mi⁴. 你算好了没?
你 算 成 没

V + mi⁴ “没”或 V + me² “不”用于正反问句句末时, 具有明显的体貌特征, V + mi⁴当用于询问客观情况时, 表示动作行为在过去已经发生或现在正在发生, 事情处于已然状态, 不能用于将来时; 而 V + me²只能用于询问现在或将来之事, 询问时动作行为处于未然状态。

正反问的另一种表达形式为“有 + 宾语 + me² / mi⁴”。如:

- 42) u¹ sən¹ na² naŋ¹ çin² me². 你身上有没有零钱?
上 身上 你 有 钱 不
- 43) nu⁴ naŋ¹ kwa:n¹ mi⁴. 妹妹有名字了没?
妹妹 有 名字 没

水语疑问句具有鲜明地域性特征, 表达形式丰富; 主要通过语气词及疑问代词表达疑问信息, 不同的语气词表达不同的语法意义, 不同的疑问代词承载不同的疑问信息。

基金项目

本文受“广西高等学校千名中青年骨干教师培育计划”《广西民族地区通用语言态度和使用情况实证研究》项目资助。

参考文献

- [1] 吕叔湘. 疑问·否定·肯定[J]. 中国语文, 1985(4): 274.
- [2] 戴庆厦, 傅爱兰. 藏缅语的是非疑问句[J]. 中国语文, 2000(5): 390-398.
- [3] 陆俭明. 关于现代汉语里的疑问语气词[J]. 中国语文, 1984: 233.

- [4] 覃凤余, 吴福祥, 莫蓓蓓. 东兰壮语的疑问句[J]. 历史语言学研究, 2016.
- [5] 邵敬敏. 现代汉语疑问句研究[M]. 上海: 华东师范大学出版社, 1996.
- [6] 邵敬敏. 现代汉语选择问研究[J]. 语言教学与研究, 1994(2): 49-67.
- [7] 韦景云, 何霜, 罗永现. 燕齐壮语参考语法[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2011.